

[This question paper contains 1 printed page.]

Sr. No. of Question Paper : 744

D

Your Roll No.....

Unique Paper Code : 208612

Name of the Course : B.A. (Programme) Bengali Discipline Course

Name of the Paper : Literature in Translation

Semester : VI

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

**Instructions for Candidates**

Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.

1. যে কোন পাঁচটি পরিভাষার বাংলা ভাষান্তর কর - 5  
Class consciousness, Counter-world, form, surreal, neo-criticism,  
structuralism, source-text, catalyst
2. অনুবাদ কি? ভারতবর্ষে অনুবাদ কেন গুরুত্বপূর্ণ। 5

অথবা

অনুবাদ তত্ত্বের ধারণাটির সূত্রপাত কবে থেকে হয়েছে, আলোচনা কর।

3. যে কোন তিনটি প্রশ্নের উত্তর দাও। 20 x 3 = 60
  - a) 'উনিশ বিঘা দুই কাঠা' কাহিনীতে রামচন্দ্র মঙ্গরাজের চরিত্র চিত্রণ কর।
  - b) 'উনিশ বিঘা দুই কাঠা' কাহিনীতে সমাজের কোন ছবি পাওয়া যায়।
  - c) 'বোতলে পাওয়া পান্ডুলিপি' গল্পে রহস্যময় সেই জাহাজের পরিচয় দাও।
  - d) 'ভ্রান্তিবিলাস' কাহিনীতে হাস্যরস কিভাবে সৃষ্টি হয়েছে আলোচনা কর।
  - e) 'রু মর্গের হত্যারহস্য' গল্পে লেখকের বন্ধু দুপোঁ কিভাবে হত্যারহস্যের কিনারা করে লেখ।

4. টীকালেখ- (একটি) 5

বুড়িমঙ্গলার হান, কিঙ্কর, দুপোঁ, নেতঅ

(200)